

## Judges Counselling Program Report Canadian Superior Courts Judges Association *August 2014*

---

The Judges Counselling Program (JCP) has been in place since 1994. It exists as a not for profit corporation operated by a Board of Directors. The Canadian Superior Court Judges Association was instrumental in getting the program up and running along with support from the Federal Commissioner's office. After several years, the program was expanded to include provincially appointed Judges, masters, justices of the peace, prothonotaries and their families. The costs of the program are paid on a per capita basis by the various provinces for the provincially appointed Judges, et al while the Federal Commissioner's office pays per capita for the federally appointed Judges.

The federal and provincial representatives on the Board of the Judges Counselling Program actively promote the program to Judges and their family members. The utilization rate for Judges and family members over the past ten years has ranged from 4.25 % to 6.9% but during the year 2013/14 the utilization rate increased to 10.99%. The current utilization rate of approximately 11% is consistent with industry norms but quite a change for the JCP.

Our budget for the past 20 years has been based on a much lower utilization rate. The rate of \$50.00 per judge annually was reduced to \$35.00 for a three year period from 2007 to 2010, given the lower utilization rate, after which it returned to the current \$50 per annum. For the 2013/14 fiscal year, an adjustment of \$25.00 per member was necessary to pay for services rendered during the past fiscal year because of the unexpected increase in the utilization rate.

At the September 2014 Annual General Meeting, the full Board will be asked to review the ongoing utilization rate to determine what level of increase will be necessary to sustain the Judges Counselling Program as it currently exists and/or whether a reduction in programming will be recommended. The Federal Commissioner is interested in the review given that the financial commitment to support the federally appointed Judges comes from the Commissioner's office. Engagement of each of the provinces will occur through their representative on the Board. A variety of funding models have been used over the years and it is appropriate and timely to establish a stable and predictable source of funding.

### **JCP Services**

The JCP links you and your family members to a network of professionals who can provide **confidential, short-term** counselling services. These professionals, managed through our

service provider, Shepell•fgi, are made up of experienced counselors, psychologists, social workers and other specialists.

**Counselling Services** may assist with issues such as:

- Family and marital relationships
- Personal and emotional difficulties
- Workplace stress
- Depression and anxiety
- Alcoholism and drug dependency
- Grief and bereavement issues

### **WorkLife Solutions**

JCP also provides a confidential advisory service to assist you and your family in balancing work/life issues. **WorkLife Solutions** include such issues as:

- Elder care
- Smoking cessation
- Nutrition counselling
- General health guidance
- Naturopathy
- Healthy Eating/Weight Loss
- Parenting
- Relationships
- Retirement
- Financial and legal advice

### **Trial Support Program**

The JCP recognizes the stresses that can arise with a difficult trial. In this regard, we provide a specialized more intensive Trial Support Program to support Judges involved in such trials – pre, during and post-trial, as needed.

### **Workplace Support Program**

The Workplace Support Program provides professional assessment and counselling to support Judges who are experiencing performance issues at work that may be related to an underlying emotional, psychological or substance abuse problem.

Personal and emotional problems do more than just affect the health and productivity of Judges in the short-term. These issues can lead to future disability. Mental health support

focused on goal attainment with measurable milestones and consistent reporting periods has proven to be beneficial in the resolution of these issues.

The program provides an important alternative to client-initiated JCP counselling – it is a more intensive and specialized intervention that aims to help resolve issues through a monitored process, which provides ongoing updates and feedback on attendance, management to goals and potential obstacles to success.

Referrals into the program are made by the Chief Judge, Designated Regional Senior Judge, or Administrative Judge, **with the consent of the Judge being referred**. Reasons for referral may include but are not limited to:

- Workplace performance has deteriorated for unknown or personal reasons
- Identified health issues impacting productivity or attendance
- Return to work support
- Behaviour issues in the workplace
- Substance abuse and/or addiction
- Attendance issues at work

Before the program begins, the Judge being referred is consulted and must understand the parameters of the program and consent to the provision of feedback to the referring Judge. The information provided to the referring Judge is limited to details about whether or not the Judge has accessed the program, is attending the counselling appointments and is following treatment recommendations. Details about the actual clinical circumstances are never disclosed.

### **Confidentiality and Privacy**

Confidentiality and privacy are of utmost importance to your Board of Directors. The names of those who use the JCP services are never disclosed to the JCP Board.

- No one will know you have used the JCP unless you choose to tell them.
- Discreet, non-identifying telephone messages.
- In-Person counselling in private offices away from the workplace or by telephone.
- No back-to-back appointments with other members of JCP.
- Confidential Records.
- Passwords and multiple security firewalls for online services.

### **Highlights of JCP Utilization**

The Judges Counselling Program saw a significant increase in usage in 2013/14. The total number of JCP cases opened totaled 300, a 68% increase from the 179 cases opened in

2012/13. This equates to an annual utilization rate of 10.99%, which is 6.49% above the budgeted utilization rate of 4.5%. The utilization rate in 2012/13 was 6.65%.

An increase in the number of counselling cases by Judges, spouses and dependants accounted for some of the increase. 44% (100) of all JCP counselling cases have been opened by spouses and dependants demonstrating that efforts taken over the past year to communicate the JCP to eligible family members have proven effective. Only 59 cases were opened by spouses and dependants in 2012/13. The success of the JCP is well documented in the counselling outcome measures. 95% of members who opened a counselling case met their goal at case closure. 96% of members report that they would use the program again and that they would recommend it to other members.

Roughly half of all counselling cases are a result of personal/emotional issues, with personal stress (35 cases), anxiety (24 cases) and depression (16 cases) being the most prevalent emerging issues. Other prevalent counselling emerging issues include alcohol addiction and family communication. Primarily, JCP members are choosing to see counselors in-person or via tele-counselling. The JCP's WorkLife services utilization numbers are also increasing year over year. We have seen a significant increase in the number of Nutrition Support Service cases this year, with 18 cases being opened compared to only 7 in the previous year. General healthy eating and weight management are the primary reason for accessing the JCP nutrition support.

This year, Fitness Coach Connects, a new offering from Shepell, was added to the JCP. Fitness Coach Connects is an interactive program that incorporates best practices to help Judges and their family members understand their physical health. By participating in this program, Judges and their family members are taking an important step in improving their health through education, behaviour change and fitness.

### **Financing and Accountability of JCP**

JCP contracts with Shepell•fgi to provide services on terms and rates that are consistent with similar contracts across the industry. Shepell•fgi works closely with our Board to ensure that the special needs of Judges are met.

Financial management of the program is provided by the Office of the Commissioner of Federal Judicial Affairs (FJA). The costs of the JCP for federally-appointed Judges are paid directly by FJA and for other judicial officers (provincially-appointed Judges, masters, justices of the peace and prothonotaries) covered by the program, FJA invoices the Chief Provincial Court Judges or other appropriate party on a per member basis.

The JCP has been fortunate to receive s. 41(1) funding for our federally-appointed Board members to attend our Annual Board Meeting in the fall and our Executive Meeting in the spring.

In addition to our contracts with Shepell•fgi, the JCP incurs some minor administrative expenses for such things as the maintenance of our web-site and Board meetings.

### **Board and Executive of the JCP**

The JCP strives to have a Board Member from each of our constituent groups. These members act as a resource for their Courts. I am very grateful to the assistance and dedication of each of the JCP Board Members. A full listing of the JCP Board Members is attached.

A sub-group of the Board forms the Executive. Currently, the following are the members of the JCP Executive:

- Justice Deborah Fry, President (Chair)
- Judge Wayne Gorman, Executive Vice-President
- Justice Michael Thomson, Secretary-Treasurer
- Justice D. Roger Timms
- Justice George Brophy
- Judge Louis Legault
- His Worship Andrew Clark

In addition, the JCP work could not carry on without the assistance of the following individuals, all of whom put in many hours of work on our behalf:

- Ms. Anne Lebel, Executive Assistant to the Commissioner, FJA
- Mr. Nicole Sayed , Director of Finance and Administration, FJA
- Ms. Denise Martin, my Judicial Assistant

All of which is respectfully submitted,

*Deborah E. Fry*

Deborah E. Fry  
President, Judges Counselling Program  
August 2014

# Judges Counselling Program

## Federal Advisory Board

| Province / Court                                   | Name   |
|--|--|
| British Columbia / Supreme Court                   | The Hon. Mr. Justice Gregory T.W. Bowden           |
| Alberta / Court of Queen's Bench                   | The Hon. Madam Justice Donna Shelley               |
| Saskatchewan / Court of Queen's Bench              | The Hon. Madam Justice Janet McMurtry              |
| Manitoba / Court of Queen's Bench                  | The Hon. Mr. Justice Michael Thomson               |
| Ontario / Superior Court of Justice                | The Hon. Madam Justice Julianne Parfait            |
| Ontario / Superior Court of Justice (Family Court) | The Hon. Mr. Justice D. Roger Timms                |
| Ontario / Federal Court of Canada                  | The Hon. Mr. Michael Phelan                        |
| Québec / Cour supérieure                           | The Hon. Madam Justice Louisa L. Arcand (Montréal) |
| Québec / Cour supérieure                           | The Hon. Mr. Justice Jean Lemelin (Québec)         |
| New Brunswick / Court of Queen's Bench             | The Hon. Justice William Grant                     |
| Nova Scotia / Supreme Court (Family Division)      | The Hon. Mr. Justice Les Dellapinna                |
| Prince Edward Island / Supreme Court               | The Hon. Mr. Justice Benjamin B. Taylor            |
| Newfoundland & Labrador / Supreme Court            | The Hon. Madam Justice Deborah E. Fry              |

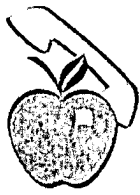
# Judges Counselling Program

## Provincial Advisory Board

| Province / Court                           | Name  |
|--|---|
| British Columbia / Provincial Court        | The Hon. Judge Russell MacKay                                   |
| Yukon / Territorial Court                  | The Hon. Judge Karen Ruddy                                      |
| Alberta / Provincial Court                 | The Hon. Judge Donald B. Higa                                   |
| Northwest Territories / Territorial Court  | The Hon. Judge Garth Malakoe                                    |
| Saskatchewan / Provincial Court            | The Hon. Judge Ross Green                                       |
| Manitoba / Provincial Court                | The Hon. Judge Robert Heinrichs                                 |
| Ontario / Court of Justice                 | The Hon. Justice George Brophy                                  |
| Ontario / Court of Justice                 | His Worship Andrew Clark (Senior Advisory Justice of the Peace) |
| Québec / Cour du Québec                    | The Hon. Judge Louis Legault                                    |
| Québec / Cour du Québec                    | The Hon. Judge Colette Duford                                   |
| New Brunswick / Provincial Court           | The Hon. Judge Alfred H. Brien                                  |
| Prince Edward Island / Provincial Court    | The Hon. Judge Nancy K. Orr                                     |
| Nova Scotia / Provincial Court             | The Hon. Judge Barbara Beach                                    |
| Newfoundland & Labrador / Provincial Court | The Hon. Judge Wayne Gorman                                     |







## **Rapport sur le Programme de consultation pour la magistrature Association canadienne des juges des cours supérieures Août 2014**

---

Le Programme de consultation pour la magistrature (PCM) a été créé en 1994 par un organisme à but non lucratif géré par un conseil d'administration. L' Association canadienne des juges des cours supérieures a joué un rôle important dans la mise en place du programme et en assurer le suivi avec le soutien du bureau du commissaire fédéral. Après plusieurs années, le programme a été élargi de manière à viser également les juges de nomination provinciale, les conseillers-maîtres, les juges de paix et les protonotaires, ainsi que les membres de leurs familles. Les coûts associés au programme sont assumés par les diverses provinces en fonction du nombre dans le cas des juges de nomination provinciale, tandis qu'ils sont assumés par le bureau du commissaire fédéral sur la même base dans le cas des juges de nomination fédérale.

Les représentants fédéraux et provinciaux siégeant au Conseil du Programme de consultation pour la magistrature promeuvent activement le programme auprès des juges et des membres de leur famille. Le taux d'utilisation des services par les juges et les membres de leur famille se situait entre 4,25 % et 6,9 % dans les dix dernières années; toutefois, en 2013-2014, ce taux est passé à 10,99 %. Le taux d'utilisation actuel d'environ 11 % se compare aux normes de l'industrie mais représente un important changement pour le PCM.

Notre budget des 20 dernières années a été établi en fonction d'un taux d'utilisation bien moins élevé. Le tarif annuel de 50 \$ par juge a été ramené à 35 \$ pour la période de trois ans allant de 2007 à 2010 par suite d'une diminution du taux d'utilisation, puis il est revenu au taux actuel de 50 \$ par année. Pour l'exercice 2013-2014, un rajustement de 25 \$ par membre s'est avéré nécessaire pour payer les services rendus au cours de l'exercice précédent, étant donné l'accroissement imprévu du taux d'utilisation.

Lors de l'assemblée générale annuelle, qui aura lieu en septembre 2014, on demandera au Conseil d'examiner le taux d'utilisation actuel afin de déterminer quel niveau d'augmentation sera nécessaire pour maintenir le PCM dans sa forme actuelle, et on lui demandera si une diminution des services sera recommandée. Cet examen intéresse particulièrement le commissaire fédéral, étant donné que les fonds permettant aux juges de nomination fédérale d'obtenir des services sont fournis par le bureau du commissaire. La participation de chacune des provinces sera assurée par leur représentant au Conseil. Au fil des ans, divers modèles de financement ont été utilisés, et il convient maintenant d'établir une source de financement stable et prévisible.

## Services offerts dans le cadre du Programme de consultation pour la magistrature

Le PCM vous dirigera, ainsi que les membres de votre famille, vers un réseau de professionnels offrant des services de counseling à court terme qui sont confidentiels. Ces professionnels, mandatés par notre fournisseur de services, Shepell•fgi, sont des conseillers, psychologues, travailleurs sociaux et autres spécialistes chevronnés.

Les **services de counseling** peuvent aider les personnes qui y ont recours à régler des difficultés telles que :

- les relations familiales et conjugales
- les problèmes personnels et émotionnels
- le stress au travail
- la dépression et l'anxiété
- l'alcoolisme et la toxicomanie
- le deuil et l'aide aux personnes affligées

## Solutions travail-famille

Le PCM offre également un ensemble de services de consultation confidentiels pour aider les juges et les membres de leurs familles à concilier la vie professionnelle et familiale. **Solutions travail-famille** permet ainsi d'aborder des questions telles que :

- Soins aux aînés
- Tabagisme
- Conseils en nutrition
- Conseils généraux touchant la santé
- Services de conseils en naturopathie
- Saine alimentation / poids santé
- Rôle parental
- Relations interpersonnelles
- Retraite
- Conseils financiers et juridiques

## Service de soutien aux juges lors d'un procès

Un procès difficile peut occasionner beaucoup de stress. Le PCM offre à cet égard un service de soutien plus intensif aux juges qui instruisent de tels procès difficiles. Ces services sont offerts avant, pendant et après le procès.

## **Programme de soutien au travail**

Le Programme de soutien au travail offre des services d'évaluation et de counseling professionnels pour aider les juges qui éprouvent, dans leur travail, des problèmes de rendement qui peuvent être associés à un problème sous-jacent d'ordre émotionnel ou psychologique ou à d'autres problèmes tels que l'abus d'alcool ou de drogues.

Les problèmes personnels et émotionnels n'ont pas qu'une incidence à court terme sur la santé et la productivité des juges. Ils peuvent éventuellement entraîner une incapacité. Il a été démontré qu'un soutien psychologique centré sur l'atteinte des objectifs et comportant des jalons mesurables et des étapes de durée égale favorisait la résolution de tels problèmes.

Le programme constitue une solution de rechange importante aux services de consultation du PCM offerts à la demande du client. Il s'agit d'une intervention particulière plus intensive qui a pour objet d'aider le client à régler des problèmes dans le cadre d'un processus étroitement surveillé, et qui comprend de la rétroaction au sujet de la présence aux séances de counseling, de la gestion des objectifs et des obstacles possibles au succès.

C'est le juge en chef, le juge principal régional désigné ou un juge administratif qui, **avec le consentement du juge visé**, adresse celui-ci au programme, pour des raisons telles que :

- Le rendement du juge au travail s'est détérioré pour des raisons personnelles ou inconnues
- Des problèmes de santé particuliers ont une incidence sur la productivité ou l'assiduité du juge
- Besoin d'un soutien du retour au travail
- Des problèmes comportementaux au lieu de travail
- Des problèmes d'abus d'alcool ou de drogues/alcoolisme ou toxicomanie
- Des problèmes d'assiduité au travail

Avant le début du programme, le juge visé est consulté. Il doit comprendre les paramètres du programme et consentir à ce que le juge qui l'a adressé au programme reçoive des informations en retour. Les renseignements ainsi communiqués à ce dernier ont uniquement trait à la question de savoir si le juge visé s'est inscrit ou non au programme, s'il se présente aux séances de counseling et s'il suit les recommandations quant au traitement. Les détails des circonstances cliniques individuelles ne sont jamais divulgués.

## **Confidentialité et protection de la vie privée**

La confidentialité et la protection de la vie privée revêtent beaucoup d'importance pour votre conseil d'administration. Les noms des personnes qui ont recours aux services offerts dans le cadre du PCM ne sont jamais communiqués au conseil.

- Nul ne saura que vous avez eu recours aux services offerts par le PCM (sauf si vous le mentionnez vous-même).
- Les messages téléphoniques sont discrets et ne permettent pas d'identifier le juge.
- Les séances de counseling ont lieu soit dans des bureaux privés à l'extérieur du lieu de travail soit par téléphone.
- Pas de rendez-vous consécutifs avec d'autres membres du PCM.
- Les dossiers sont confidentiels.
- Utilisation de mots de passe et de pare-feu informatique pour les services en ligne.

### Points saillants de l'utilisation des services du PCM

Le taux d'utilisation des services du Programme de consultation pour la magistrature a considérablement augmenté en 2013-2014. On a ainsi compté 300 nouveaux dossiers, ce qui représente une augmentation de 68 % par rapport à 2012-2013 (179 nouveaux dossiers). Le taux d'utilisation annuel des services est actuellement de 10,99 %, soit 6,49 % de plus que le taux d'utilisation de 4,5 % prévu dans le budget. En 2012-2013, le taux d'utilisation a été de 6,65 %.

Un accroissement du nombre de consultations par les juges, leurs conjoints et les personnes à leur charge explique en partie cette augmentation. Quarante-quatre pour cent (100 cas) des demandes de consultation ont été présentées par des conjoints et des personnes à charge, ce qui démontre que les efforts déployés au cours de la dernière année pour faire connaître le programme aux membres de la famille qui y sont admissibles ont porté fruit. Seulement 59 demandes avaient été présentées par des conjoints et des personnes à charge en 2012-2013. Les mesures de résultats des services de consultation témoignent du franc succès du PCM. Environ 95 % des membres qui ont obtenu des services de counseling ont en définitive atteint leur objectif. Quelque 96 % des membres ont indiqué qu'ils auraient à nouveau recours aux services du PCM et qu'ils recommanderaient celui-ci aux autres membres.

Environ la moitié des dossiers de counseling se rapportaient à des difficultés d'ordre personnel ou émotionnel. Les nouveaux types de demandes les plus fréquents étaient le stress personnel (35 cas), l'anxiété (24 cas) et la dépression (16 cas), ainsi que l'alcoolisme et la communication intrafamiliale. La plupart du temps, les membres du PCM choisissent des séances de consultation soit en personne soit par téléphone. Le recours aux services *Solutions travail-famille* augmente également chaque année. On a pu constater une importante augmentation du nombre de demandes de services de conseils en nutrition dans la dernière année, soit 18 nouvelles demandes comparativement à sept seulement l'année précédente. Ce type de demandes portent essentiellement sur la saine alimentation et la gestion du poids.

Cette année, l'*Entraîneur interactif*, un nouveau service offert par Shepell, a été ajouté au PCM. Il s'agit d'un programme interactif qui intègre des pratiques exemplaires afin d'aider les juges et les membres de leur famille à comprendre et à améliorer leur santé physique. Les participants

au programme franchiront une étape essentielle pour améliorer leur santé grâce à de l'information, une modification du comportement et la mise en forme physique.

### **Financement et responsabilisation du PCM**

Le PCM a conclu avec Shepell•fgi des ententes prévoyant la prestation de services selon des modalités et des tarifs qui correspondent à ceux de contrats similaires ayant cours dans son secteur d'activités. Shepell•fgi travaille de concert avec notre conseil d'administration pour assurer que ses services répondent aux besoins particuliers des juges.

Le Commissariat à la magistrature fédérale (CMF) se charge de la gestion financière du programme. Le CMF acquitte directement les frais du PCM pour les juges de nomination fédérale. Pour ce qui est des services offerts aux autres officiers de justice (les juges de nomination provinciale, les conseillers-maîtres, les juges de paix et les protonotaires), le CMF facture ces services aux juges en chef des cours provinciales ou aux autres autorités compétentes en fonction du nombre de membres.

Le PCM a eu le privilège de bénéficier, conformément au paragraphe 41(1), d'un financement qui permet aux membres de notre conseil d'administration qui sont de nomination fédérale d'assister à l'assemblée annuelle du conseil, qui est tenue à l'automne, ainsi qu'à la réunion du comité exécutif, au printemps.

Outre ses contrats avec Shepell•fgi, le PCM engage des frais d'administration mineurs, notamment pour l'entretien de son site Web et les réunions du conseil d'administration.

### **Conseil d'administration et comité exécutif du PCM**

Le PCM souhaiterait qu'un représentant de chacun de ses groupes constitutifs siège à son conseil d'administration. Les membres de ce conseil agissent en tant que personnes-ressources pour le tribunal dont ils sont issus. Je suis très reconnaissante de la collaboration et du dévouement de chacun des membres du conseil d'administration. Vous en trouverez la liste complète ci-jointe.

Un sous-groupe du conseil d'administration agit à titre de comité exécutif du PCM. Actuellement, le comité exécutif compte les membres suivants :

- la juge Deborah Fry, présidente
- le juge Wayne Gorman, vice-président exécutif
- le juge Michael Thomson, secrétaire-trésorier
- le juge D. Roger Timms
- le juge George Brophy
- le juge Louis Legault

- le juge Andrew Clark

Par ailleurs, le PCM ne pourrait pas fonctionner sans l'aide des personnes mentionnées ci-dessous, lesquelles, sans exception, consacrent de nombreuses heures de travail au PCM :

- M<sup>me</sup> Anne Lebel, adjointe administrative du commissaire, CMF
- M<sup>me</sup> Nicole Sayed, directrice, Finance et administration, CMF
- M<sup>me</sup> Denise Martin, mon adjointe judiciaire

Le tout respectueusement soumis.

La présidente du Programme de consultation pour la magistrature,

*Deborah E. Fry*

Deborah E. Fry

Août 2014

# Programme de consultation pour la magistrature

## Conseil consultatif fédéral

| Province / Cour  | Nom                                     |
|--|---|
| Colombie-Britannique / Cour suprême                              | L'honorable Gregory T. W. Bowden        |
| Alberta / Cour du Banc de la Reine                               | L'honorable Donna Shelley               |
| Saskatchewan / Cour du Banc de la Reine                          | L'honorable Janet McMurtry              |
| Manitoba / Cour du Banc de la Reine                              | L'honorable Michael Thomson             |
| Ontario / Cour supérieure de justice                             | L'honorable Julianne Parfait            |
| Ontario / Cour supérieure de justice<br>(Tribunal de la famille) | L'honorable D. Roger Timms              |
| Ontario / Cour fédérale du Canada                                | L'honorable Michael Phelan              |
| Québec / Cour supérieure   | L'honorable Louisa L. Arcand (Montréal) |
| Québec / Cour supérieure   | L'honorable Jean Lemelin (Québec)       |
| Nouveau-Brunswick / Cour du Banc de la Reine                     | L'honorable William Grant               |
| Nouvelle-Écosse / Cour suprême (Division de la famille)          | L'honorable Les Dellapinna              |
| Île-du-Prince-Édouard / Cour suprême                             | L'honorable Benjamin B. Taylor          |
| Terre-Neuve-et- Labrador / Cour suprême                          | L'honorable Deborah E. Fry              |

# Programme de consultation pour la magistrature

## Conseil consultatif provincial

| Province / Cour                               | Nom   |
|---|---|
| Colombie-Britannique / Cour provinciale       | L'honorable Judge Russell MacKay                                |
| Yukon / Cour territoriale                     | L'honorable Judge Karen Ruddy                                   |
| Alberta / Cour provinciale                    | L'honorable Judge Donald B. Higa                                |
| Territoires du Nord-Ouest / Cour territoriale | L'honorable Judge Garth Malakoe                                 |
| Saskatchewan / Cour provinciale               | L'honorable Judge Ross Green                                    |
| Manitoba / Cour provinciale                   | L'honorable Judge Robert Heinrichs                              |
| Ontario / Cour de justice                     | L'honorable Justice George Brophy                               |
| Ontario / Cour de justice                     | Son honneur Andrew Clark (juge de paix principal et conseiller) |
| Québec / Cour du Québec                       | L'honorable Judge Louis Legault                                 |
| Québec / Cour du Québec                       | L'honorable Judge Colette Duford                                |
| Nouveau-Brunswick / Cour provinciale          | L'honorable Judge Alfred H. Brien                               |
| Île-du-Prince-Édouard / Cour provinciale      | L'honorable Judge Nancy K. Orr                                  |
| Nouvelle-Écosse / Cour provinciale            | L'honorable Judge Barbara Beach                                 |
| Terre-Neuve-et- Labrador / Cour provinciale   | L'honorable Judge Wayne Gorman                                  |